

- Защото си възвеличилъ дѣла-тъ си  
 Повече отъ всичко-то си име.
- 3 Въ който день выкинухъ, ты си ма посласалъ ;  
 Укрѣпилъ си ма *еще* сила въ дѣла-тъ ми.
- 4 Ще те прославятъ, Господи, всички земни царіе,  
 Когато чыхатъ дѣла-тъ на твои-тъ уста :
- 5 И въ пѣтица-та Господни ще пѣхатъ,  
 Че є голѣма слава-та Господна :
- 6 Че Господь є высокъ, гледа обаче на смиренный-тъ :  
 Я высокоумный-тъ познава отъ далечь.
- 7 Яко прѣминуя прѣзъ срѣдъ утѣшеніе, ты ще ма  
 оживишь :
- Ще прострешь рѣкы-тъ си противъ гнѣвъ-тъ на вра-  
 гове-тъ ми ;
- И десница-та ти ще ма спасе.
- 8 Господь ще извърши *което е нужно* за мене :  
 Господи, твоѣ-та милость *прѣбываетъ* въ вѣкъ :  
 Дѣла-та на рѣцѣ-тъ си не прѣзираи.

## ПСАЛОМЪ 139. (по Слав. рѣч.)

Первомъ пѣвцѣ. Псаломъ Давидовъ.

- 1 ГОСПОДИ, опыталъ си ма, и позналъ си *ма*.
- 2 Ты познавашъ сѣдѣніе-то ми и стѣпаніе-то ми :  
 Разсмѣвашъ помышленіѣ-та ми отъ далечь.
- 3 Издирвашъ ходеніе-то ми и леганіе-то ми,  
 И всички-тъ ми пѣтица знаешь.
- 4 Защото *додѣ още* нѣма дѣла на азъкъ-тъ ми,  
 Это, Господи, ты знаешь всичко-то.
- 5 Окрѣжилъ си ма отъ задъ и отъ прѣдъ,  
 И тѣрилъ си върхъ мене рѣкы-тъ си.
- 6 *Това* знаніе є прѣчудно за мене :  
 Высоко є : не могъ *да стигна* до него.
- 7 Къдѣ да отидѣ отъ твой-тъ дѣла ?